

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tiedotusosasto

## LEHDISTÖTIEDOTE nro 20/08

3.4.2008

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio asiassa C-346/06

*Dirk Rüffert v. Ala-Saksin osavaltio*

### **TYÖNTEKIJÖIDEN LÄHETTÄMISTÄ TYÖHÖN KOSKEVA YHTEISÖN DIREKTIIVI VOI OLLA ESTEENÄ SILLE, ETTÄ RAKENNUSALAN PALVELUJEN SUORITTAMISTA KOSKEVA SOPIMUS EDELLYTTÄÄ VÄHINTÄÄN PALVELUJEN SUORITUSPAIKASSA VOIMASSA OLEVASSA TYÖEHTOSOPIMUKSESSA MÄÄRÄTYN PALKAN MAKSAMISTA**

*Sellaisen työehtosopimuksen, jota ei ole julistettu yleisesti sovellettavaksi, vaikka jäsenvaltiossa tunnetaan tällainen järjestelmä, mukaisen palkan maksamista ei voida edellyttää tässä jäsenvaltiossa sovellettavan, julkisia hankintasopimusten tekomenettelyä koskevan lain nojalla sellaisilta rajat ylittäviä palveluja tarjoavilta yrityksiltä, jotka lähettävät työntekijöitä tämän saman jäsenvaltion alueelle*

Ala-Saksin osavaltion julkisten hankintasopimusten tekomenettelyä koskevassa laissa säädetään muun muassa, että rakennusurakoita koskevia sopimuksia voidaan tehdä ainoastaan sellaisten yritysten kanssa, jotka sitoutuvat kirjallisesti maksamaan työntekijöilleen vähintään voimassa olevan työehtosopimuksen mukaisen palkan. Tarjoajan on sitouduttava myös siihen, että se velvoittaa aliurakoitsijat noudattamaan tätä velvoitetta, ja valvottava velvoitteen noudattamista. Velvoitteen noudattamatta jättämisestä seuraa sopimussakko.

Objekt und Bauregie -niminen yritys sitoutui näiden säännösten nojalla maksamaan Göttingen-Rosdorfin vankilan rakennustyömaan työntekijöille alalla sovellettavan rakennusammatteja koskevan työehtosopimuksen mukaista palkkaa.

Kävi kuitenkin ilmi, että Objekt und Bauregien aliurakoitsijana käyttämä puolalainen yritys oli maksanut rakennustyömaalla työskennelleille 53 työntekijälleen ainoastaan 46,57 prosenttia säädetystä vähimmäispalkasta. Tämä todettiin puolalaisen yrityksen päävastuuhenkilölle annetussa rangaistusmääräyksessä.

Urakkasopimus sanottiin irti rikostutkinnan jälkeen, ja Ala-Saksin osavaltio ja Objekt und Bauregien selvitysmies ovat nyt eri mieltä siitä, onko kyseisen yrityksen maksettava 84 934,31 euron suuruinen sopimussakko (eli 1 % sopimuksen arvosta) palkkoja koskevan sitoumuksen rikkomisen johdosta.

Oberlandesgericht Cellen (alueellinen muutoksenhakutuomioistuin) on ratkaistava asia. Koska sillä on epäilyksiä sopimussakkomääräyksen laillisuudesta, se pyytää yhteisöjen tuomioistuinta ratkaisemaan, onko palvelujen tarjoamisen vapauden rajoitus esteenä sellaisella lakisääteiselle velvoitteelle, jonka mukaan rakennusalan palvelujen suorittamisesta sopimuksen tekvän on sitouduttava maksamaan työntekijöilleen vähintään voimassa olevassa työehtosopimuksessa määrätty palkka.

**Yhteisöjen tuomioistuin katsoo tänään antamassaan tuomiossa, että kysymyksessä olevat säännökset ovat ristiriidassa työntekijöiden lähettämistä työhön koskevan yhteisön direktiivin kanssa.**

Se toteaa tältä osin, että rakennusammattaja koskevassa työehtosopimuksessa ei vahvisteta palkkaa kyseisessä direktiivissä tarkoitettujen menettelytapojen mukaisesti. Vaikka Saksassa tunnetaan järjestelmä, jossa työehtosopimukset voidaan julistaa yleisesti sovellettaviksi, kysymyksessä olevaa työehtosopimusta ei ole tällaiseksi julistettu. Rakennusammattaja koskevan työehtosopimuksen sitova vaikutus ulottuu lisäksi vain yhteen rakennusalan sektorin osaan, koska yhtäältä asian kannalta merkityksellistä lakia sovelletaan vain julkisiin hankintoihin mutta ei yksityisiin hankintoihin ja koska toisaalta kyseistä työehtosopimusta ei ole julistettu yleisesti sovellettavaksi. Näin ollen **osavaltion laki ei ole niiden työntekijöiden lähettämistä työhön koskevan yhteisön direktiivin säännösten mukainen, joissa tietyin edellytyksin säädetään, että jäsenvaltioilla on oikeus edellyttää vähimmäispalkkaa toisiin jäsenvaltioihin sijoittautuneilta yrityksiltä valtioiden välisten palvelusuoritusten yhteydessä.**

Yhteisöjen tuomioistuin lisää, että direktiivin tällaista tulkintaa vahvistaa direktiivin lukeminen palvelujen tarjoamisen vapauden periaatteen valossa. Se toteaa erityisemmin, että **palvelujen tarjoamisen vapauden rajoitus**, joka seuraa velvollisuudesta maksaa sovellettavan työehtosopimuksen mukaista palkkaa, **ei käsiteltävänä olevassa tapauksessa ole perusteltu työntekijöiden suojelun tavoitteella.**

Ei ole osoitettu, että suoja, joka perustuu tällaiseen palkkaan, joka lisäksi ylittää työntekijöiden lähettämistä työhön koskevan Saksan lain nojalla sovellettavan vähimmäispalkan, olisi tarpeen rakennusosalalla toimivalle työntekijälle vain, jos tämä työskentelee julkisessa rakennusurakassa, mutta ei silloin, kun tämä työskentelee yksityisessä rakennusurakassa.

*Tämä on tiedotusvälineiden käyttöön tarkoitettu epävirallinen asiakirja, joka ei sido yhteisöjen tuomioistuinta.*

*Tämä lehdistötiedote on saatavissa seuraavilla kielillä: CS DA DE EN FI FR HU PL RO SK SL SV*

*Tuomion koko teksti on internetissä*

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=FI&Submit=rechercher&numaff=C-346/06>

*Se on tavallisesti luettavissa kello 12:sta (CET) lähtien tuomion julistamispäivänä.*

*Lisätietoja: Gitte Stadler*

*Puh. +352 4303 3127, faksi +352 4303 3656*

*Kuvia siitä, kun tuomio luetaan, on saatavilla EbS "Europe by Satellite" -kanavalla Euroopan komissio, Lehdistö- ja viestintäpääosasto, L-2920 Luxemburg, puh. +352 4301 35177, faksi +352 4301 35249 tai B-1049 Bryssel, puh. +32 2 2964106, faksi 32 2 2965956.*